Chapter 49: Uncovered Shin-gi?

KANG SHIN-GI!
SHIN-GI...
HE THREW HIS OWN BODY IN HARM'S WAY TO SAVE HIM!
DID YOU SEE ALL THAT? KANG SHIN-GI RESCUED HIM FROM A HIT AND RUN CAR!
THAT WAS TOTALLY LIKE A MOVIE!
!!
THEN, I'LL BE ON MY WAY...

KANG SHIN-GI, WAIT-!!
WHY ARE YOU HERE, AT SCHOOL...?
I WASN'T TRYING TO COME TO SCHOOL
I WAS JUST PASSING BY AND SIMPLY SAW A PERSON IN DANGER
WHY IS A SUSPENDED STUDENT HANGING AROUND HERE? WHAT ARE YOU PLANNING?
I'M HERE TRYING TO FIND CLUES TO HOW I WAS FRAMED. WHAT ELSE WOULD I BE PLANNING?
ANYWAY, YOU DON'T SEEM TO BE HURT, THANK GOODNESS

SFX: WHOOSH

LIES! STOP PRETENDING TO BE COOL! YOU'VE BEEN REVEALED ALREADY!
...?
WHAT...?

HOW... HOW COULD YOU SAY THAT TO SOMEONE WHO JUST RISKED THEIR LIFE TO SAVE YOU ? YOU SHOULD BE THANKING HIM...
JUNG HYUN, I DIDN'T KNOW YOU WERE SUCH A PERSON...
MOLESTING GIRLS IN THE SUBWAY AND NOW HARASSING KANG SHIN-GI...

YOU ASSHOLES-!! DO YOU WANT TO DI..

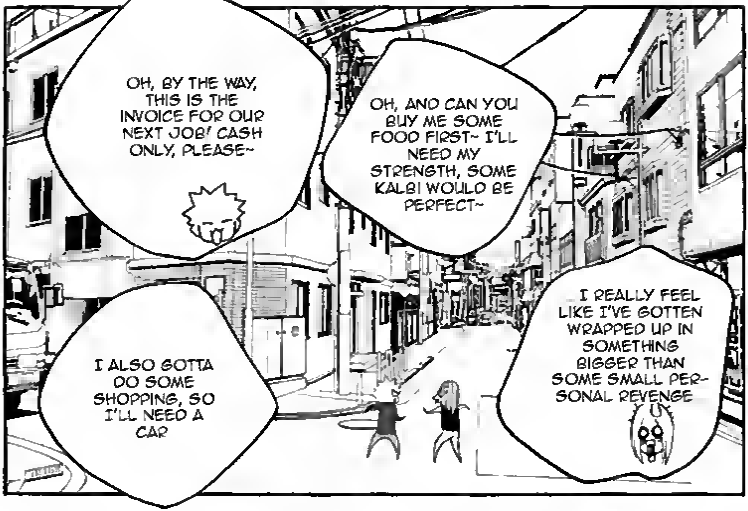
AHK! THE INVINCIBLE OF THE EAST

WAIT AND SEE

HEY, IF YOU THINK ABOUT IT, DOESN'T IT REALLY SEEM LIKE SHIN-GI'S BEEN FRAMED?!
ME TOO... DID YOU SEE HIM EARLIER? THERE'S NO WAY A BAD GUY CAN STAND UP PROUDLY LIKE THAT.
JUST WHAT... DID WE DO TO KANG SHIN-GI...?
HE WAS REALLY COOL EARLIER~
SHIN-GI!...
.....
UHUHU...
EVERYTHING'S GOING AS PLANNED... I'M A GENIUS AFTERALL...

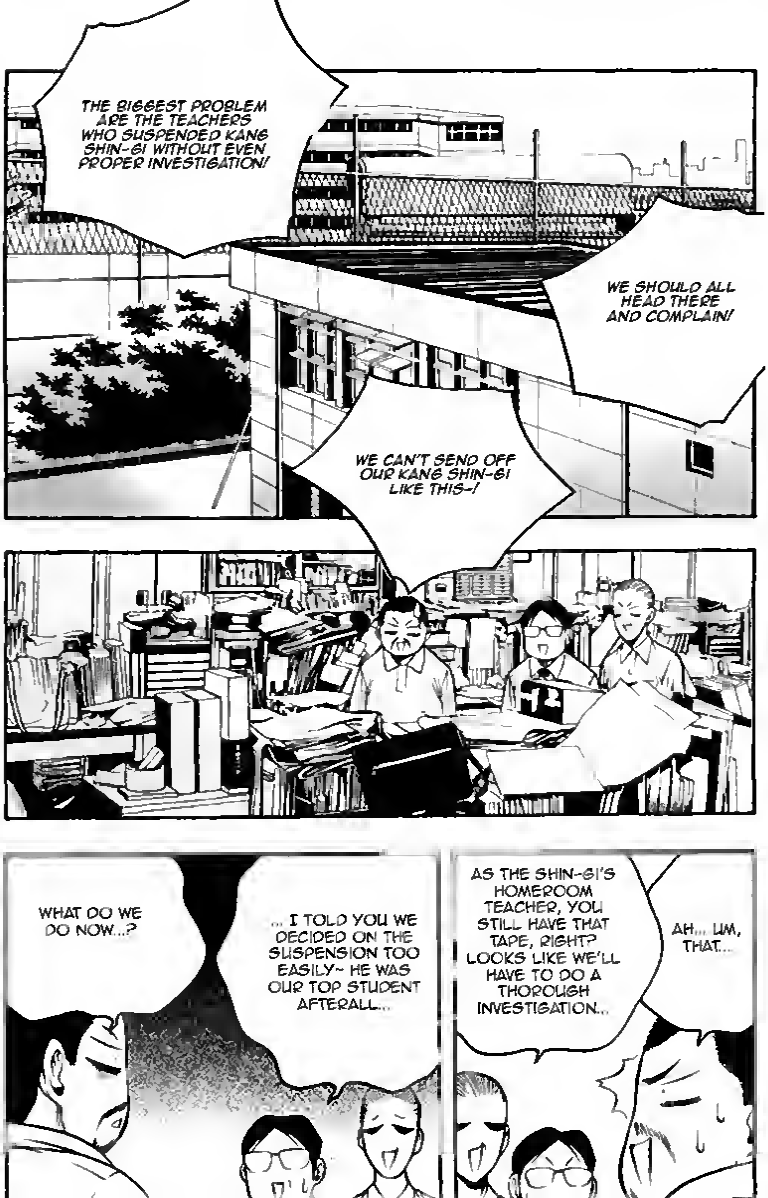
GENIUS? WHAT GENIUS...?
AH! YOU SURPRISED ME THERE...
WHAT? ACCORDING TO PLAN...?
YOU JACKASS-!! YOU MAKE ME DO ALL THE HARD WORK AND YOU GET ALL THE GLORY?
AOOH
WHO PROVIDED ALL THE STALKING EQUIPMENTS? WHO DROVE THE CAR AND TOOK CARE OF ALL THE CLEAN UPS? AND YOU GET THE GLORY.. WHAT THE HELL IS THIS?!
OKOY
MICHAEL, CALM DOWN!

THERE ISN'T MUCH LEFT NOW! TRUST ME...
ONCE THE JOB'S OVER, YOU'LL DEFINITELY BE SATISFIED AS WELL.
.....
CAN I REALLY TRUST HIM ?

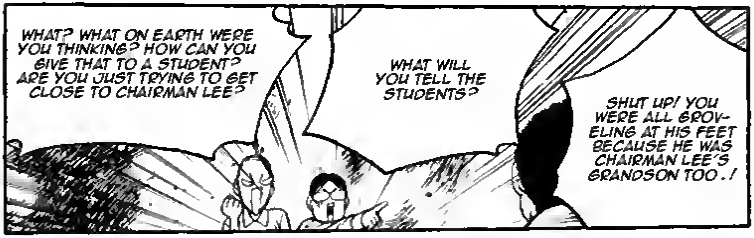

OH, BY THE WAY, THIS IS THE INVOICE FOR OUR NEXT JOB! CASH ONLY, PLEASE~
OH, AND CAN YOU BUY ME SOME FOOD FIRST~ I'LL NEED MY STRENGTH, SOME KALBI WOULD BE PERFECT~
I ALSO GOTTA DO SOME SHOPPING, SO I'LL NEED A CAR
I REALLY FEEL LIKE I'VE GOTTEN WRAPPED UP IN SOMETHING BIGGER THAN SOME SMALL PERSONAL REVENGE

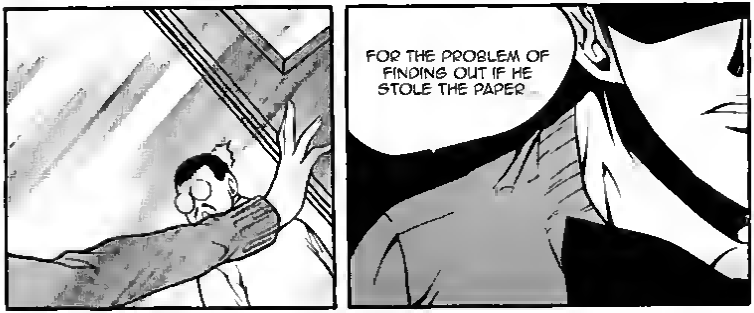
ON THE OTHER HAND, AT SCHOOL, THE SUSPICION WITHIN THE STUDENT BODY WAS INCREASING.

SOMETHING'S STRANGE! THAT JANG HYUN
DON'T YOU THINK SHIN-GI WAS REALLY FRAMED?
RIGHT! FOR A PERFECT BEING LIKE SHIN-GI TO HAVE DONE SOMETHING LIKE THAT, THERE ARE JUST TOO MANY LOOPHOLES
THAT JANG HYUN... I HAD AN EERIE FEELING ABOUT HIM FROM THE BEGINNING~
YOU'RE KIDDING ME~ YOU EVEN MADE DIY FURNITURE FOR HIM.
TH... THEN WHAT ABOUT YOU? YOU FOLLOWED HIM AROUND SAYING YOU LIKE HIM!
... THAT WAS TO SPY ON HIM FOR KANG SHIN-GI!


THE BIGGEST PROBLEM ARE THE TEACHERS WHO SUSPENDED KANG SHIN-GI WITHOUT EVEN PROPER INVESTIGATION!
WE SHOULD ALL HEAD THERE AND COMPLAIN!
WE CAN'T SEND OFF OUR KANG SHIN-GI LIKE THIS-!
WHAT DO WE DO NOW...?
... I TOLD YOU WE DECIDED ON THE SUSPENSION TOO EASILY~ HE WAS OUR TOP STUDENT AFTERALL...
AS THE SHIN-GI'S HOMEROOM TEACHER, YOU STILL HAVE THAT TAPE, RIGHT? LOOKS LIKE WE'LL HAVE TO DO A THOROUGH INVESTIGATION...
AH... UM, THAT...

I CAN KEEP THIS TAPE FOR SAFE KEEPING, RIGHT?
YES, OF COURSE~ PLEASE LEAVE A GOOD WORD IN FOR CHAIRMAN LEE~!
I GAVE IT TO JANG HYUN...
Ah Hem~


WHAT? WHAT ON EARTH WERE YOU THINKING? HOW CAN YOU GIVE THAT TO A STUDENT? ARE YOU JUST TRYING TO GET CLOSE TO CHAIRMAN LEE?
WHAT WILL YOU TELL THE STUDENTS?
SHUT UP! YOU WERE ALL GROVELING AT HIS FEET BECAUSE HE WAS CHAIRMAN LEE'S GRANDSON TOO.!

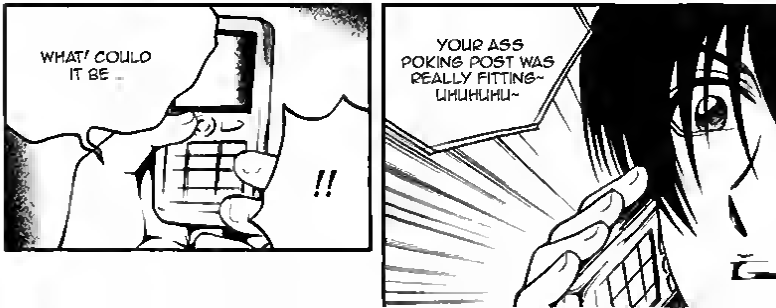

FOR THE PROBLEM OF FINDING OUT IF HE STOLE THE PAPER

THERE'S A WAY TO FIND A SOLUTION
MY HAND...
UUUU...

USING SUPER GLUE ON MY HAND... WHOEVER DID THIS, I'M DEFINITELY GOING TO FIND HIM AND...
KILL HIM!
UNGLUED HIS HANDS AT THE HOSPITAL

AND THAT KANG SHIN-GI, I WON'T LEAVE HIM ALONE!
부르르

SFX: VRRRR


WHAT! COULD IT BE...
!!
YOUR ASS POKING POST WAS REALLY FITTING~ UHUHUHU~

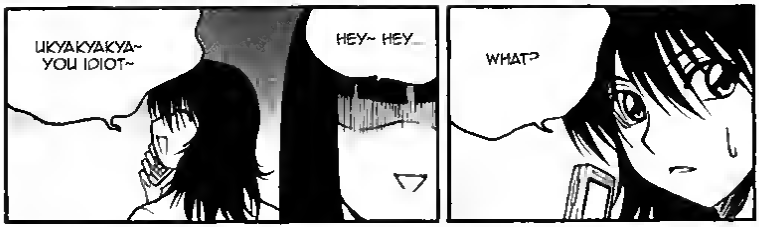
KUAAK! YOU-!
HUFF~
HUFF~
TELEPHONE
SFX: RING RING
따르릉~ 따르릉~
TELEPHONE
WHOA~ COOL! THE PAYPHONE'S RINGING~
LET'S ANSWER IT
HELLO? AH AH... YES! ONE MOMENT~
I WAS SURPRISED FOR A MOMENT THERE..! THEPE'S NO WAY IT'D COME TO A PAYPHONE
UM, IT SAYS IT'S FOR A PERSON NAMED JANG HYUN IN THIS AREA~

DESTROYING YOUR CELL PHONE~ YOU SHOULD LEARN TO CHERISH YOUR BELONGINGS~
!!

PHONE
WHERE!! WHERE ARE YOU?!
YAAAH-!!
UHUHU... I WONDER WHERE-!
KUAAAA-!!

UHUHU...
AH, THIS GUY IS REALLY EVIL...
JANG HYUN... NO MATTER WHAT YOU DO, YOU CANNOT ESCAPE MY GRASP~
OMEN
UM...
PRETTY LADIES~ IF YOU HAVE A MOMENT, HOW ABOUT YOU TALK WITH US?
A PICKUP...?
DON'T TOUCH THIS HYU... NO...
DON'T TOUCH THIS NOONA YOU MIGHT GET HURT~

LADIES~ OUR BOSS IN THAT CAR BACK THERE SAID HE FELL IN LOVE AT FIRST SIGHT AND WISHES TO TALK TO YOU
I HOPE YOU'LL COME WITH US


UKYAKYAKYA~ YOU IDIOT~
HEY~ HEY...
WHAT?

?

SFX: CLICK
찰칵
...HUH?

SFX: KUAAK KWEEK
쿠아악
꽤아악

SFX: KUAAK KUEEK
CARRY EM!
꾸아아 꾸아악
WHAT THE HELL IS THAT?

HUH? WAIT...
THOSE GIRLS...
THEY'RE THE ONES FROM THE SUBWAY!
THAT... THAT FACE..!

Translator: Grumpy
Cleaner: Shin
Typesetter: Elrohon
Quality Checker: mfkevinking

Well... this will be my last chapter for Zippy Ziggy, and all in all, despite being very slow at it, it was fun :D This is the first series I ever worked on, so I have some good memories. Now I'll stick to maria Holic and to a potential other series in the TLing stage (Title to be announced later- though if you hang around the IRC, you most likely know which one it is)

Anyways, mako is back, so he'll take over :D

Elrohon

Recruiting Korean > English Translators-!